



## INTENCIONES / INTENTIONS

Sábado, 1 de febrero

Intenciones para todas las misas

Descanso Eterno: Diacono Robert Boharic,  
Juan B. Soto, Elvira Avila, Claudia Rodríguez,  
Eloísa Ruvalcaba, Emigdio Almader Torres,  
Jorge Rafael Ramírez.

Salud y bienestar: Luis Salgado

7:45 am Por los que batallan con depresión

5:00 pm Cumpleaños: Guadalupe Torres. Por los que no pueden perdonar.

Domingo, 2 de febrero

8:00 am Eterno descanso: Elvis Ramírez, Martin Galvan, Salud y bienestar: familia López Reyes, Cumpleaños: María Santiago, Bertha Ramírez, Guadalupe Torres, Mateo Monsivais, Candelario Verdín, Cesar Ortiz. Por los que no creen en Dios.

10:00 am Birthday: Guadalupe Torres. For the conversion of Rafael Lopez

12:00 pm Eterno descanso: Cristian Martínez, Pablo José López Villalpando, José Pablo López Ponce, Blas Ruiz, Audencio Ortega. Salud y bienestar: Ana Maria y Eduardo Meza, familia Rodriguez Lopez. Presentación de 40 días: Javier Sebastián Gapita. Presentación de 3años: Ariela Lia Lopez. Cumpleaños: Martin Arana, Guadalupe Torres. Saneamiento a los que están heridos emocionalmente.

6:00 pm Por todos los sacerdotes

\_\_\_\_\_Lunes 3 de febrero\_\_\_\_\_

7:45 am Por la cura para el cáncer

\_\_\_\_\_Martes 4 de febrero\_\_\_\_\_

7:45 am Por los que no creen en la vida después de la muerte

7:00 pm Cumpleaños: Andres Verdín. Por un fin a la violencia domestica

\_\_\_\_\_Miércoles 5 de febrero\_\_\_\_\_

7:45 am Eterno descanso: Adolfo Flores, Fr. Ray Pompekee CSSR. Salud y bienestar: Familia Flores Estrada, Santos Gutierrez, Cistian Garcia. Cumpleaños: Guadalupe Torres. Por las almas del purgatorio

\_\_\_\_\_Jueves 6 de febrero\_\_\_\_\_

7:45 am Por la familia de El Milagro

\_\_\_\_\_Viernes 7 de febrero\_\_\_\_\_

7:45 am Salud y bienestar: Francisco Flores. Por los empleados de El Milagro

7:00pm Primer Viernes del Mesa Misa al Sagrado Corazón de Jesús

## Sunday Collections / Colecta Dominical

Enero 5 1st **\$4,381** 2nd **\$1,913**

Enero 12 1st **\$4,193** 2nd **\$1,277**

Enero 19 1st **\$3,988** 2nd **\$1,226**

Enero 26 1st **\$4,435** 2nd **\$1,731**

*La segunda colecta es para el complejo de la propiedad.*

**Gracias por su generosidad!**

*Second collection is for the Church campus.*

**Thank you for your generosity!**

## CALENDARIO DE MINISTROS 8/9 DE FEBRERO

Misa 5 pm.	Lector:	Xiadani Ruiz, Celina Molina
	Ministro de Com.:	Rosa Chávez, Teresa López
Misa 8 am.	Lector:	Hailey Figueroa, Stephanie Rubio
	Ministro de Com.:	Severiana Verdín, Refugio Reyna, Lourdes Hernández
Misa 10 am.	Lector:	Juan Araiza,
	Ministro de Com.:	Eloísa López, Víctor Hernández
Misa 12 pm.	Lector:	Enrique Aguilera, Secundaria
	Ministro de Com.:	Patricia Rivera, Adheli González Concepción Aguilera, Ana Valdo
Misa 6 pm.	Lector:	Roxanna Monzón, María L. López
	Ministro de Com.:	Ana M Gaeta, Geovanny Hernández

Iniciamos el proceso para las:

*Bodas Comunitarias*

Proxima Reunión  
Martes 18 de Febrero a las 7:00pm en la rectoria

Para registrarte  
Llama a la oficina  
773 521 8400

**Madre de las Americas**



Los invitamos a nuestra Misa mensual  
en honor a Nuestra Señora de Guadalupe  
Miércoles, 12 de febrero a las 7 pm

**Rosario y Procesión con la Virgen  
en la cuadra de la Albany después de la Misa**

Este día invitamos a todos a que participen con una  
ofrenda voluntaria de \$ 12.



We invite you to our monthly Mass  
in honor of Our Lady of Guadalupe  
Wednesday, February 12 at 7 pm

**Rosary & Procession with the Virgen  
on the street block of Albany**

This day we invite everyone to participate  
with a voluntary offering of \$ 12.

## La Presentación de Jesús

“Hoy celebramos la Fiesta de la Presentación del Señor. El Evangelio cuenta que, José y María llevaron al Niño a Jerusalén para consagrarlo a Dios, como prescribe la ley judía. Y, mientras describe un rito previsto por la tradición, este episodio llama nuestra atención sobre el comportamiento de algunos personajes. Reflejados en el momento en que experimentan el encuentro con el Señor en el lugar donde se hace presente y cercano al hombre. Estos son María y José, Simeón y Ana, que son modelos de acogida y entrega de sus vidas a Dios” (Papa Francisco). ¿Cómo me presento ante Dios cada día de mi vida? Nuestros modelos son Simeón y Ana que tuvieron la lucidez para reconocer a Dios que llegaba en brazos de María y José al templo.

Ellos, ya ancianos, nos enseñaron y mostraron el camino de ver, abrazar a Dios hecho niño y a anunciar la esperanza. Abracemos también nosotros la ternura de Dios y llevémosla a los tristes, a los enfermos, y a los que no tienen voz en muchos lugares de la sociedad en que vivimos, tal como son los niños y los ancianos. Abramos nuestro corazón al misterio de Dios que está en tantas personas que nos encontramos a diario, en casa, en el trabajo, y en nuestros vecindarios. Ojalá, que al final de nuestros días, Dios nos de la dicha de poder decir como el anciano Simeón: “Ahora, Señor, ya puedes dejar que tu servidor muera en paz, como le has dicho. Porque mis ojos han visto a tu salvador” (Lucas 2:29-30). ©LP

## Presentation of the Lord

Luke 2:22-40

What is the secret to sharing in God’s power to overcome our difficulties? Mary teaches us this in the prophecy of her pierced heart. This Sunday, the old man Simeon prophesies that when her son faces opposition, Mary’s soul will be pierced by a sword. The seemingly pointless agony of a mother helplessly watching her son be mocked, tortured, killed and then cruelly desecrated in death by a spear — somehow this piercing of her heart releases a power by which “the thoughts of many hearts may be revealed” (Luke 2:35). What to make of this?

Whatever problems we currently face, the deepest threat is finally that evil thoughts are hidden in the human heart: hatred, envy, pride, lust, greed and so on. Behind every tyrant’s injustice, for example, is a heart unpierced by love. Evil hides in our hearts. Mary’s pierced heart, and its suffering love for her son, reveals and scatters these evil thoughts, and replaces them with love, forgiveness, generosity and peace.

This week, I invite us to ponder Mary’s pierced heart. Her heart is quietly at work for us in the Church and world, exposing our evil thoughts and making a path for her son’s divine love. This is how she gently cooperates in our salvation. Closed hearts are our biggest problem; love-pierced hearts are the ultimate power to overcome every difficulty. — Father John Muir ©LPi

La oficina estará cerrada el  
lunes, 17 de febrero  
en conmemoración del Día del Presidente

The office will be closed  
on February 17, 2025  
in observance of President's Day.

### Todos los Sacramentos y ceremonias están disponibles en español e inglés.

**Bautismos:** Todos los sábados del mes a las 10:30 am Requisitos:  
Acta de nacimiento del niño/a. Padrinos deben ser Católicos y tener al día sus sacramentos.

**Bodas:** Hacer arreglos con el sacerdote con 6-9 meses de anticipación.

**Quinceañeras:** Hacer arreglos con 6-9 meses de anticipación.

### ¡Bienvenido a Madre de las Américas!

Si asiste a Misa cada Domingo y no está registrado, favor de pasar a la rectoría o llenar esta forma de registración y depositarlo en la canasta de la colecta. Al ser miembro registrado podemos darle carta de prueba de domicilio para el Hospital, Secretaría del Estado, cartas para migración o para ser padrinos en otra parroquia.

### Welcome to Mother of the Americas!

If you attend Mass every Sunday and are not registered, please visit the parish rectory or fill out this registration form and deposit it in the collection basket. When you are a registered member we can give you letters for proof of address for hospital, Secretary of State, migration or to be sponsors at another parish.

Name/Nombre: \_\_\_\_\_

Address/Dirección: \_\_\_\_\_ City/Ciudad: \_\_\_\_\_

State/Estado: \_\_\_\_\_ Zip Code/Código Postal: \_\_\_\_\_ Telephone/Teléfono: \_\_\_\_\_

Email/Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Ordene en línea escanea el QR o ve a [www.madredelasamericas.org/dinnerevent.html](http://www.madredelasamericas.org/dinnerevent.html)

# MADRE DE LAS AMERICAS

INVITA A SU PRIMERA

## Cena de Gala

DE 6:00 PM HASTA LA MEDIANOCHE

**1 DE MARZO 2025**

**\$80 POR PERSONA INCLUYE COMIDA, BAILE Y BEBIDA NIÑOS MENORES DE 12 MITAD DE PRECIO**

EN EL SALON APOLLOS  
2875 W CERMAK RD  
CHICAGO IL 60623

APROVECHAMOS PARA FESTEJAR EL CUMPLEAÑOS DEL PADRE THOMAS, PADRE DONALD NEVINS Y LA FESTIVIDAD DE SAN CASIMIRO

Buy tickets on office or by phone  
2226 s Whipple st Chicago Il 60623  
773 521 8400




## SÉ PARTE DEL CORO DE NIÑOS

PARA LA MISA MIERCOLES DE CENIZA, 3/5/25

Niños y Niñas de 7-12 años en la azotea del coro.

PRIMERA REUNIÓN: DOMINGO 9 DE FEB. A LAS 2 PM EN EL BALCON DE LA IGLESIA REGISTRESE EN LA RECTORIA DE MADRE DE LAS AMERICAS

2226 S Whipple St Chicago IL 60623  
773 521 8400





**TRIVIA CATÓLICA – SÓLO POR DIVERSIÓN**  
**Pregunta:** ¿En qué país vive la mayoría de los católicos coptos? Respuesta: Egipto. ©LP

**CATHOLIC TRIVIA – JUST FOR FUN**  
**Question:** What country do the majority of Coptic Catholics live in? Answer: Egypt. ©LPi



Sagrado Corazón de Jesús  
7 de febrero, 2025  
(1er Viernes del mes)  
Hora Santa - 6pm  
Santa Misa - 7pm

Inmaculado Corazón de María  
1 de febrero, 2025  
(1er Sábado del mes)  
Hora Santa - 4pm  
Santa Misa - 5pm



# XXVIII CONVENCIÓN CARISMÁTICA

NO SE ANGUSTIEN USTEDES, CREAN EN DIOS Y CREAN EN MÍ. JUAN 1:3

RENOVACIÓN CARISMÁTICA CATÓLICA

DONACIÓN \$25

Les quiero dar paz y porvenir lleno de esperanza

22 FEBRERO 23 2025

SAB DOM 8:00 AM 6:00 PM 8:00 AM 5:00 PM

Midwest Conference Center - 401 W Lake St. Northlake, IL 60164




# WELCOME ENGLISH CLASS

Acompáñenos todos los Sabados de 9 - 11 AM para clases de Ingles

2226 S. Whipple St. Cuarto C